



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

PROCESSO VERBALE

della seduta n. 12 DEL 22 OTTOBRE 2014

PRESIDENZA DEL

PRESIDENTE DIEGO MOLTRER
E VICE PRESIDENTE FLORIAN MUSSNER

SEGRETARI QUESTORI

IL CONSIGLIERE DE GODENZ

LEGISLATURA XV^a

ARGOMENTI TRATTATI

MOZIONE N. 15, presentata dai Consiglieri regionali Fugatti, Civettini e Bezzi, per impegnare la Giunta regionale, che partecipa al capitale della Società Autostrada del Brennero S.p.A. ai sensi della legge regionale 20 novembre 1958, n. 25, a prevedere il divieto per gli autisti di camion di effettuare il riposo settimanale di cui all'articolo 4 del Regolamento CE 561/2006 a bordo del mezzo, nelle aree di sosta lungo l'Autostrada del Brennero nel territorio della nostra Regione, al fine di scongiurare e diminuire la concorrenza sleale dei Paesi dell'Est, in accordo con i Vertici dell'Autostrada e delle Forze dell'ordine – **continuazione**

(sospesa la trattazione);

DISEGNO DI LEGGE N. 18: Rendiconto generale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2013 *(presentato dalla Giunta regionale)*

(non approvato dai consiglieri di entrambe le Province - inviato all'organo per il riesame dei bilanci e dei rendiconti);

PROPOSTA DI DELIBERA N. 9: Approvazione del Rendiconto del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 2013 *(presentata dall'Ufficio di Presidenza)* *(approvata);*

PROPOSTA DI DELIBERA N. 10: Approvazione della prima variazione del Bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 2014 e pluriennale 2014 – 2016 *(presentata dall'Ufficio di Presidenza)* *(approvata);*

DISEGNO DI LEGGE N. 13: Disposizioni in materia di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte della Regione e degli enti a ordinamento regionale *(presentato dalla Giunta regionale)* *(approvato);*

PROPOSTA DI DELIBERA N. 5, per l'espressione del parere previsto dall'articolo 103 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, sul disegno di legge costituzionale n. 363 "Modifiche agli statuti delle regioni ad autonomia speciale concernenti la procedura per la modificazione degli statuti medesimi" - *d'iniziativa parlamentare su proposta dei senatori Palermo, Zeller, Berger, Laniece, Fravezzi, Panizza e Nencini* *(approvata).*

Il giorno 22 ottobre 2014, alle ore 10.08, il Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige si riunisce nella sede di Trento, Piazza Dante 16, per esaminare gli argomenti posti all'ordine del giorno, prot. n. 3191/Cons.reg.

Presiede il Presidente Moltrer, assistito dal segretario questore De Godenz.

Il Presidente comunica che hanno giustificato la loro assenza i consiglieri Mair (pomeriggio), Mellarini (mattino), Mosna, Mussner (pomeriggio), Olivi, Rossi, Stirner Brantsch, Stocker Martha (pomeriggio) e Viola.

Nel corso della seduta è sopraggiunto il consigliere Widmann.

E' inoltre assente il consigliere Giovanazzi.

Il vice Presidente Mussner dà lettura del processo verbale della seduta n. 11 del 24 settembre 2014, che si considera approvato ai sensi del secondo comma dell'articolo 41 del Regolamento.

Il Presidente comunica:

È stato presentato il seguente **disegno di legge**:

n. 20, in data 29 settembre 2014, dalle Consigliere regionali Bottamedi e Avanzo: Modifiche agli articoli 7 e 11 della legge regionale 9 agosto 1982, n. 7 "Ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Trento e di Bolzano" e successive modificazioni.

Sono pervenute le seguenti interrogazioni a risposta scritta:

n. 71, presentata in data 26 settembre 2014 dal Consigliere regionale Marino Simoni, per sapere se la Giunta regionale ha intenzione di promuovere delle iniziative a ricordo dell'artista trentino Riccardo Schweizer, a dieci anni dalla morte;

n. 72, presentata in data 29 settembre 2014 dal Consigliere regionale Andreas Pöder, per essere informato circa le date di pagamento degli importi relativi all'attualizzazione di cui alla legge regionale n. 6/2012, i rispettivi beneficiari e le sedi delle banche presso le quali sono stati effettuati i singoli bonifici;

n. 73, presentata in data 3 ottobre 2014 dal Consigliere regionale Alessandro Urzì, per avere informazioni sulle trasmissioni per la promozione delle minoranze linguistiche irradiate sui canali pubblici radiofonici della rete Rai regionale e, in particolare, per sapere quale forma, durata, contenuti, organizzazione e compensi abbia tale progetto che deve peraltro garantire, nelle citazioni della Regione, che la stessa sia correttamente denominata, anche con l'espressione in lingua italiana "Alto Adige";

n. 74, presentata in data 3 ottobre 2014 dal Consigliere regionale Alessandro Urzì, per chiedere se la Giunta regionale intenda, sulla falsa riga di quanto accade in Austria, promuovere i cantieri del Tunnel di base del Brennero, apponendo targhe esplicative che rivendichino la straordinaria realizzazione di tale Opera, anche, ma non solo, lungo l'Autostrada del Brennero;

- n. 75, presentata in data 9 ottobre 2014 dal Consigliere regionale Alessandro Urzì, per sapere dove si trovino sedi, uffici, infrastrutture o proprietà della Regione Trentino-Alto Adige nel territorio regionale, nonché al di fuori dei confini stessi, se ci siano in atto dei contratti, con chi e a quali condizioni;
- n. 76, presentata in data 9 ottobre 2014 dai Consiglieri regionali Fugatti e Civettini, per sapere, dato che attualmente la scena in materia di previdenza complementare a carattere locale sembra essere dominata da PensPlan con il supporto della Regione, se sia possibile istituire una sorta di INPS del Trentino, secondo quanto disposto dall'articolo 6 dello Statuto, in modo da assicurare maggiori garanzie, controlli e tutele;
- n. 77, presentata in data 15 ottobre 2014 dai Consiglieri regionali Viola e Simoni, per sapere se, per quanto di competenza della Regione, la circolare emanata dalla Ripartizione affari istituzionali il 13 agosto 2014 inerente l'adeguamento del regolamento per il personale ai criteri generali in materia di incarichi vietati ai pubblici dipendenti, ai sensi dell'articolo 1, comma 60, della legge 6 novembre 2012, n. 190, è stata applicata e se e come sono monitorati al riguardo l'applicazione e l'adeguamento degli Statuti delle Aziende Pubbliche di Servizi alla Persona (APSP).

È stata data risposta alle interrogazioni nn. 63, 68, 69, 71, 73, 74 e 75. Il testo delle interrogazioni medesime e le relative risposte scritte formano parte integrante del resoconto stenografico della presente seduta.

Il Presidente invita l'aula a riprendere la trattazione del primo punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 1

MOZIONE N. 15, presentata dai Consiglieri regionali Fugatti, Civettini e Bezzi, per impegnare la Giunta regionale, che partecipa al capitale della Società Autostrada del Brennero S.p.A. ai sensi della legge regionale 20 novembre 1958, n. 25, a prevedere il divieto per gli autisti di camion di effettuare il riposo settimanale di cui all'articolo 4 del Regolamento CE 561/2006 a bordo del mezzo, nelle aree di sosta lungo l'Autostrada del Brennero nel territorio della nostra Regione, al fine di scongiurare e diminuire la concorrenza sleale dei Paesi dell'Est, in accordo con i Vertici dell'Autostrada e delle Forze dell'ordine – continuazione.

Sull'ordine dei lavori intervengono il consigliere Fugatti, il vice Presidente della Regione Kompatscher e nuovamente il consigliere Fugatti, che conferma la sospensione della trattazione della Mozione.

Si passa quindi all'esame del secondo punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 2

DISEGNO DI LEGGE N. 18: Rendiconto generale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2013 (presentato dalla Giunta regionale).

Il consigliere Renzler legge la relazione della II Commissione.

Alle ore 10.40 il Presidente sospende la seduta per 5 minuti a causa di problemi tecnici all'impianto audio dell'aula.

La seduta riprende alle ore 10.47.

Il Presidente Moltrer dichiara aperta la discussione generale del disegno di legge n. 18 e concede la parola alla consigliera Oberhofer.

Non essendovi ulteriori interventi, posto in votazione, il passaggio alla discussione articolata risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'articolo 1.

Sul merito interviene il consigliere Simoni, al quale risponde il vice Presidente Kompatscher.

Posto in votazione, l'articolo 1 viene approvato a maggioranza per alzata di mano.

Gli articoli 2, 3, 4 e 5, previa lettura e nessuno intervenendo, posti in votazioni distinte, risultano rispettivamente approvati per alzata di mano.

Non essendovi interventi in sede di dichiarazioni di voto, il Presidente, nel ricordare la normativa di riferimento, pone in votazione finale per appello nominale il disegno di legge n. 18 separatamente per Province, iniziando dalla Provincia di Trento.

Provincia di Trento:

votanti	25
maggioranza richiesta	18
voti favorevoli	17
voti contrari	4
astensioni	4

Provincia di Bolzano:

votanti	30
maggioranza richiesta	18
voti favorevoli	15
voti contrari	15

Non essendo stata raggiunta la maggioranza richiesta fra i consiglieri di entrambe le Province, il disegno di legge n. 18 verrà inviato all'organo per il riesame dei bilanci e dei rendiconti.

Il Presidente pone in discussione il terzo punto iscritto all'ordine del giorno,

n. 3

PROPOSTA DI DELIBERA N. 9: Approvazione del Rendiconto del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 2013 (presentata dall'Ufficio di Presidenza),

e dà lettura della relazione e della proposta di delibera.

Non essendovi richieste di intervento, il Presidente pone in votazione la proposta di delibera n. 9, che risulta approvata a maggioranza per alzata di mano.

Il Presidente pone in trattazione il quarto punto iscritto all'ordine del giorno,

n. 4

PROPOSTA DI DELIBERA N. 10: Approvazione della prima variazione del Bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 2014 e pluriennale 2014 – 2016 (presentata dall'Ufficio di Presidenza),

e dà lettura della relazione e della proposta di delibera.

Sull'argomento interviene il consigliere Heiss, al quale risponde il Presidente Moltrér.

Il Presidente pone in votazione la proposta di delibera n. 10, che risulta approvata a maggioranza per alzata di mano.

Si passa alla trattazione del quinto punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 5

DISEGNO DI LEGGE N. 13: Disposizioni in materia di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte della Regione e degli enti a ordinamento regionale (presentato dalla Giunta regionale).

Il consigliere Kaswalder dà lettura della relazione della I Commissione.

Dichiarata aperta la discussione generale, il Presidente concede la parola alla consigliera Foppa e all'assessore Noggler.

Posto in votazione, il passaggio alla discussione articolata risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'articolo 1.

Durante la lettura dell'articolo in lingua tedesca, il vice Presidente Mussner ha assunto brevemente la Presidenza.

In sede di dibattito sull'articolo 1, il Presidente Moltrér concede la parola alla consigliera Klotz.

Posto in votazione, l'articolo 1 risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 3287, introduttivo dell'articolo 1 bis, a firma dell'assessore Noggler, che provvede alla sua illustrazione.

Sul merito interviene la consigliera Foppa.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 3287 introduttivo dell'articolo 1 bis risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'articolo 2.

Il Presidente concede la parola all'assessore Noggler.

L'articolo 2, posto in votazione, risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

In sede di dichiarazioni di voto interviene il consigliere Simoni.

Posto in votazione finale, il disegno di legge n. 13 è approvato a maggioranza per alzata di mano.

Sull'ordine dei lavori intervengono il vice Presidente Kompatscher e i consiglieri Borgia, Blaas, Steger, Köllensperger, Urzì, Dello Sbarba e Simoni.

Alle ore 13.08 il Presidente sospende la seduta, aggiornandola alle ore 15.00.

La seduta riprende alle ore 15.02.

Effettuato l'appello dei presenti, il Presidente Moltrér invita l'aula ad affrontare il sesto punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 6

PROPOSTA DI DELIBERA N. 5, per l'espressione del parere previsto dall'articolo 103 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, sul disegno di legge costituzionale n. 363 "Modifiche agli statuti delle regioni ad autonomia speciale concernenti la procedura per la modificazione degli statuti medesimi" - d'iniziativa parlamentare su proposta dei senatori Palermo, Zeller, Berger, Laniece, Fravezzi, Panizza e Nencini.

Il consigliere Kaswalder dà lettura della relazione della II Commissione.

Il Presidente Moltrér legge la proposta di delibera e, dichiarata aperta la discussione, concede la parola al vice Presidente della Regione Kompatscher e ai consiglieri Urzì, Pöder, Klotz, Köllensperger, Detomas, Leitner, Borgia, Civettini, Simoni, Dello Sbarba, Manica, Steger e Passamani.

In sede di dichiarazioni di voto intervengono i consiglieri Klotz, Detomas, Kaswalder e Fugatti.

Posta in votazione, la proposta di delibera n. 5 risulta approvata a maggioranza per alzata di mano.

Alle ore 17.59, il Presidente Moltrér dichiara chiusa la seduta, ricordando che il Consiglio sarà riconvocato con avviso a domicilio.

IL VICE PRESIDENTE

I SEGRETARI QUESTORI

MDA/so